你想結交日本筆友嗎？

你想和日本的女孩子或男孩子通信嗎？我們有大批朋友想和你通信。假如你把你的姓名地址（最好附告你的年齡）寄交給我們，我們將會介紹你認識一些日本筆友。來函請寄下址：

YOU CAN HAVE JAPANESE PEN-FRIENDS
Don't you want to correspond with Japanese boys and girls? We have a lot of friends who want to exchange letters with you. If you send us your name and address (and age preferably), we will introduce you some Japanese pen-friends. Please send to:
Pen Pal Department
KIKAKU SANGYO CORPORATION
3-4-5 Akebono, Naha
OKINAWA, JAPAN

日本國
冲繩縣那霸市
曙3丁目4番5號
企畫產業株式會社
筆友服務部收

本報廣告效力宏大

擴充印刷
餐牌餐單
書報表冊
兼造膠章

尋父

女李奇彭（CLEE KEI CHAN）尋親父李緒振又名李潮大（LEE TIP PUN）是廣東省台山縣，香頭墳村人，女於一九五零年被送去香港幾月仙孤兒院收養，任何人仕知其父下落者，請與電話614-268-4644或通訊地址：544 MONTGOMERY COURTCOLUMBUS OHIO U.S.A. 43210

執照技師精鋪瓷磚

商業住戶各款瓷磚翻新廚厠浴室價廉工精鋪浴室收四十元電話：434-1841劉

●訃告

先嚴楊公永祖廣東中山縣石歧村人不幸痛於一九七九年五月二十七日正午十二時在網聖約瑟醫院逝世積閑享壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成服謹擇於六月四日（星期一）上午十時假座CHAPEL OF CHIMES 55 E. 10TH AVE. 殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

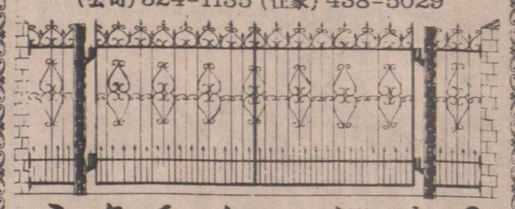
孤哀子炳財　媳少蘭
炳政　媳艷芳
炳潤
孫男玉麟
玉麒
孫女麗珍
同泣告

治喪處：141 E. KING EDWARD VANCOUVER B.C.

聞

實用鐵器工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324-1135 (住家) 438-5029



承接欄河鐵閘
樓梯扶手窓花
鐵梯裝飾圖案
上門燒焊等等
各種大小工程
取價極為相宜
免費估價設計
主理人：衛強

MONTREAL TRUST
274-7221
NORA LEUNG
277-0315

買賣實業

溫哥華東區

星期日二至四時開放，一〇二〇東卅八街，三睡房，有士庫，開價五萬三。

列治文區

三年新大屋，共十睡房，六浴室，開價十三萬。
尚有其他各種新舊房屋在烈治民，價廉物美。請電話詢問。

MEMBRE IATA MEMBER
Service de Voyages Henry G. Chan
社行旅雄子陳
Henry G. Chan Travel Service
Cablogramme Cable Address "GEEHONG" Tel: 878-3132
61 DE LAGAUCHETIERE O./W., MONTREAL, QUE. H2Z 1C2 (Canada)
LICENCE NO.: 75-01-50154

辦主社行旅雄子陳：

中國旅遊探親團 第二三團

江山如此多嬌，百聞不如一見；
故鄉親人歡聚，人間那得幾回！

旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州（或無錫）上海、南京、桂林及陽朔。
以上各城市約共十九天。
返廣州後自定日期回鄉探親，費用自付。

費　用：★包括滿地可至香港來回機票（飛行路綫：多倫多、雲高華、東京、香港、回程可以停留台北、乘坐747豪華大客機）
★在中國境內食宿、交通、參觀等共加金二千四百七十五元。
★進口物品運費，稅項自付。
★港段一切費用自付。
★回港後自由返加，一年有效。

出發日期：第二團——一九七九年五月十一日。
第三團——一九七九年七月廿七日。

報名日期：即日開始至額滿即止，名額有限，報名請早。
報名先收訂金二百元，臨時取消參加，訂金恕不發還。

本社服務：（A）專員陪同，沿途照料。
（B）代申請護照，代辦中國入境簽證。
（C）免費代電通知在港　貴親友接機。

★其他詳情歡迎電話或親到本社垂詢。電話：（514）878-3132

由雲埠起飛減收二百元

雲埠報名處：

和安公司	鄭先生
430 COLUMBIA ST	6150 OAK ST
VANCOUVER	VANCOUVER
TEL 684-0965	TEL 261-1064

△代柬▽

謹訂於一九七九年六月十七日（星期日）下午一時在本分所禮堂，舉行慶祝成立第四十九週年紀念典禮，並治潔茗。同日下午五時假座名園酒家宴會，藉增親誼，曷勝榮幸。
附註：凡是本分所會員與眷屬及叔伯兄弟，嬸姆，姑姐，姊妹等，如有意參加赴宴者，請提早報名，報名時間由即日起至六月十四日截止，以預訂席位，報名地點：（一）佐治街東二二一號本分所禮堂。（二）元豐公司，（三）片打魚舖，（四）利口福飯店，（五）緬旅店，（六）輔行公司李俊南，（七）中藝公司，（八）李永良，（九）南北行公司（十）恆美寄廬，（十一）岡溪公所，。席金六十五歲以上耆老每位收六元，成年人不分男女一律收八元，學生每位收五元，小童（三歲至四歲）每位收二元，二歲以下後童免收席金，但須到本會所登記。

雲高華李氏分所全人敬約

△代柬▽

謹訂於一九吉九年六月廿四日星期日上午十時在本黨社三樓大禮堂舉行新廈落成第二週年紀念慶典禮成敬治潔茗並於同日下午六時半假座國際酒樓寅具薄酌，敬請中國洪門民治黨駐加總支部各支分部達權憲社各支社暨洪門各級機構叔父昆仲姐妹貴臨指示禮儀易勝翹企

都朗度洪門民治黨達權社全人敬約

寬大住屋出售

★九年新四睡房大屋1775 WINDERMERE 夾二街，千七百尺，地51×127尺，十庫裝修完備，有廚房，最合人家庭，開價十萬九千元，業主急賣，請還價。
★KERRISDALE 七十四紐柏文，最佳的地區和最佳的租客，三百五十萬元。
★TOWNHOUSE 八組，近乃磨和喜士定，每月收租二千四百元，易管理三十一萬五千元。
★CONDOMINIUM 一間，在清淨的本拿比MONTECITO區近學校，交通，三睡房三厠所，電爐，雪櫃洗衣機，四萬九千五百元。
★新屋數間，在基哥華西邊，款式新穎山十壹萬五千元起。
★代理房屋產業生意買賣免費估價。

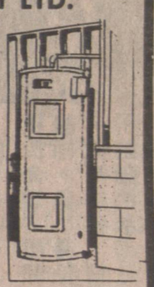
Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司電話266-4155 住宅266-8988

BLOCK BROS. REALTY
唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：324-5166 • 687-7711 Pager # 7757

①Surrey 埠菓舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，而積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九首期只需五萬元價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元。
②雲西大街菓舖，生意一萬八千出讓。
③雲東菓舖生意物業五萬二，有價講。
④實淨美觀住屋割讓，近四十街緬街共四睡房，全新靚裝修，六萬餘。
⑤雲東區十四年新士德高三睡房，實淨屋土庫完成兩厨兩厠約七萬。
⑥雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租。
⑦素里埠精緻一年新屋出售，約七萬元。
⑧雲東區兩房住屋兩間出讓，皆售四萬餘元

MAX 麥氏高弼水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.

本週特價



電爐由$194·50起
小型風扇原價$26·95　特價$24·25
30美國加侖自動電熱水器　特價$109·95
廠家保用　（外殼因載運時略受微損）
（上列特價品存貨量有限）　（類似上圖）
本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨充足，價格公道，如貴客需要熟手之技師檢修水電，按裝潔具，本號可義務介紹，本號亦有操華語之職員特爲華人顧客服務！
電話：六八七一七五七四
地址：緬街四二四號（近片打街）
舖後有顧客之免費停車場
營業時間星期一至六，八時半至五時

通告啓事

本會有急事待決，定於一九七九年六月三日（星期日）下午二時正在本會召開全體會員會議，凡屬會員，屆時務希撥冗參加，共策進行，如不到場，對所有提案，一經議決通過，是爲默認。此佈

南天俱樂部啓

●訃告

先嚴譚有生字佩輝鄒公府君廣東省中山縣濠頭鄉人不幸痛於一九七九年五月廿七日下午五時卅分病逝網聖尊醫院瞻閱享壽八十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮即舉慈命遵禮成服茲擇於六月四號（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀舘舉行喪禮隨即出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉誼哀此訃

治喪處：3552 E 28TH AVE VANCOUVER B C
電話：437-1257

聞

孤哀子疊常
媳鄭艷笑
孤哀女明織女壻李鏡如
什結女壻司徒偉森
劍勻女壻黃祝湖
孫男輝強輝傑
孫女夢思
胞兄黃子寅
胞姊黃女便
外孫男李國正外孫媳關氏
李國健
黃健兒
黃健忠
外孫女李鳳蘭外孫壻關平慰
李孝卿外孫壻蘇桂明
李擒英外孫壻關基
李群秀夫婦
李小梨
李珠芳
李素嫻
司徒艷梨
司徒艷旋
黃美嫦外孫壻的活
黃美慈
外曾男女孫十數名
同泣告

訃

先慈周門黃尚女太夫人廣東開平螺崗至德鄉成里人不幸痛於一九七九年五月卅日上午九時在中央醫院逝世積閑享壽七十有三不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇於一九七九年六月六日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀舘舉行喪禮卜葬於科士蘭墓園忝屬
宗親戚友世鄉誼哀此訃

孤哀子疊常
媳鄭艷笑
孤哀女明織女壻李鏡如
什結女壻司徒偉森
劍勻女壻黃祝湖
孫男輝強輝傑
孫女夢思
胞兄黃子寅
胞姊黃女便
外孫男李國正外孫媳關氏
李國健
黃健兒
黃健忠
外孫女李鳳蘭外孫壻關平慰
李孝卿外孫壻蘇桂明
李擒英外孫壻關基
李群秀夫婦
李小梨
李珠芳
李素嫻
司徒艷梨
司徒艷旋
黃美嫦外孫壻的活
黃美慈
外曾男女孫十數名
同泣告

治喪處：濠頭僑所
249 KEFER ST
喪居：227 UNION ST VANCOUVER B C
電話：685-6864

聞

未亡人林淑顏
孤女漢飛
壻黃善光
外孫黃啓聰
同泣告

治喪處：
249 KEFER ST
喪居：227 UNION ST VANCOUVER B C
電話：685-6864

謝

孤哀子思粵　媳李翠霞
男孫鴻達　華建偉達
女孫麗琇
同叩謝

「扶柩」東潮，朗天，樹發，灼泉，堯榮，宗藩，
「賻儀」李民石合家，李民興合家，黃如熙合家，（以上每卅元）黃銘輝合家，黃炳熙合家，黃金洪合家，潘信安合家，梁錦棠合家，（以上每廿元）
梁增煥姆十五元，黃利榮合家，伍昌合家，潘晃岳合家，梁振源合家，應信姆樹欣同，（以上每十元）
瑞棠，共才，榮貴，悅明，晉優，遇榮，松年，應秀，棟耀，經玖，羅振示，黃國藩姆，（以上每五元）余國欽三元。
「花圈」李偉聘合家，李民新合家，黃行乾玉權同，關樹森合家，余華傑煥均同，黃玉珊玉理同，黃朝佐合家，黃維佐合家，余載濤合家，梁忠孝堂，梁氏昆仲，灼泉偉俠同，應盛堯榮迎生同，仕經姆，永欣林華同，朗天群裕同，子能合家，堯新永新同，廷棠姆天惠同，李其和李寶淇同，紹景思恩同，明立姆榕湛同，許瓊珠合家，東潮紹聯百添宗藩同，應學振雄同。
MRS F. Y LEONG
(MR & MRS R. A. BOYACK MR & MRS D H SMITH) (FAR EAST FOODS)
(WHITE SPOT CAFE) (MR & MRS MARY DOFFENSEOTH) (MR EMIL EURUVEN) (MR & MRS G BERKE) (MR & MRS P WORSLEY)
(MRS JEAN BUCHANAN) (MR & MRS A PLATE
「生花素車」誠書，東漢，東業，棟耀，均豪，維安，誠安，紹安，經偉，速邦，樹發，應槐，經玖，榮想，邦銳姆，鴻操，應命姆，鄧文生。
「素車」廿餘輔恕不群列。
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

哀謝

先嚴譚安家宇廷綏榮公府君廣東開平月山堡博健鄉東興里人氏痛於一九七九年五月廿一日下午九時終於卡城振禧醫院瞑闔享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於同月神召會禮堂舉行開喪出殯歸土安葬華人墓園叨蒙
梁忠孝堂諸辦理事宜及宗親戚友世鄉誼惠賜儀花圈並親臨執紼幸草隨送高誼隆情歿存均感銘此哀